# La enseñanza del idioma inglés en la Universidad de los Llanos: análisis desde nuevos antecedentes teórico-metodológicos

Enseñanza del idioma inglés en la Universidad de los Llanos: análisis teórico-metodológico

AUTORES: Luz Aydibe Blandón Martínez[1]

Fidel Francisco Martínez Álvarez[2]

DIRECCIÓN PARA CORRESPONDENCIA: idiomasacademico@unillanos.edu.co

Fecha de recepción: 4-03-2021

Fecha de aceptación: 15-06-2021

RESUMEN

En el presente artículo se realiza un estudio de caracterización del estado del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en la Universidad de los Llanos, en el cual se logra identificar una serie de insuficiencias en cuanto al desarrollo de las habilidades comunicativas de los estudiantes en una segunda lengua. A su vez, se realiza una valoración crítica de dichas insuficiencias, a partir de la consideración de varios antecedentes investigativos sobre el tema de los enfoques y metodologías de enseñanza del idioma inglés en el mundo y en Colombia, lo que permite sugerir nuevas ideas que pueden contribuir a la elaboración de estrategias de superación de los profesores de inglés sobre las metodologías más efectivas de enseñanza, orientadas al desarrollo de las habilidades comunicativas en idioma inglés de sus estudiantes.

PALABRAS CLAVE: enfoques y métodos de enseñanza, estrategias de aprendizaje y habilidades comunicativas en el idioma inglés.

## Teaching of English language at the University of Los Llanos: analysis from new theoretical-methodological antecedents

ABSTRACT

In the present article take place a study of characterization of the status of the process of teaching accomplishes learning of the English language at the University of Los Llanos, in the one that one manages to identify a series of insufficiencies as to the development of the telling abilities of the students in a second tongue. In turn, you accomplish a critical assessment of the aforementioned insufficiencies, as from the consideration of several investigating background on the subject of focuses and methodologies of the English language in the world and in Colombia, that allows suggesting new ideas that can contribute to the elaboration of strategies of overcoming of the professors of English on the most effective methodologies of teaching, guided to his students' development of the telling abilities in English language.

[1] Licenciada en Idiomas. Coordinadora Académica del Centro de Idiomas de la Universidad de los Llanos, Villavicencio, Colombia.

[2] Doctor en Ciencias de la Educación (Universidad de la Habana, 2011), Máster en Estudios Sociales de la Ciencia y la Tecnología (Universidad de la Habana, 2000), Máster en Filosofía (Kiev, Ucrania, Unión Soviética, 1984), Profesor Titular Adjunto de la Filial de Camagüey de la Universidad de las Artes de Cuba. E-mail: fidelmartínez@nauta.cu

© Centro de Investigación y Desarrollo. Universidad Regional Autónoma de Los Andes - Extensión Santo Domingo. Ecuador.

KEYWORDS: Focuses and teaching methods, learning strategies, and telling abilities in the English language.

## INTRODUCCIÓN

En la actualidad la adquisición de una segunda lengua dejó de ser un privilegio para convertirse en una necesidad en los diferentes sectores productivos, debido al proceso de globalización, que ha tomado mayor fuerza actualmente. *"Es por esto por lo que la enseñanza del idioma inglés responde a la importancia política, económica y social de las lenguas extranjeras en el mundo actual, y encontrar nuevas vías para su desarrollo constituye una urgente demanda"* [1, p. 63]

Este fenómeno ha sido el principal motivo por el cual el idioma inglés ha adquirido importancia a nivel mundial, hasta el punto de considerarse hoy en día como el idioma universal no solo en los negocios, sino también en las demás esferas de la actividad social [2]

Ahora bien, el papel de la educación en el desarrollo del capital humano es fundamental ya que las personas alrededor del mundo buscan alternativa para mejorar su calidad de vida. El conocimiento y uso eficiente del inglés constituyen una herramienta esencial para el pueblo colombiano, ya que estaría mejor preparado para enfrentar los nuevos retos de la globalización y adquirir múltiples oportunidades (Anexo – 1)

En este sentido, la educación debe concebirse como un proceso de cambio y transformación educativa, mediante el cual el hombre se desarrolla, se informa, se auto-transforma, a la vez, que se propone informar y transformar a los demás y al medio en que vive.

En el contexto peculiar de América Latina, se puede afirmar que Colombia todavía está rezagada en el dominio del idioma inglés (Anexo – 2), por tanto, hoy existe una creciente demanda de desarrollar estrategias y programas más efectivos para desarrollar las habilidades comunicativas en ese idioma de los estudiantes tanto del pregrado como de los cursos de extensión.

El Centro de Idiomas de la Universidad de los Llanos, fundado en coherencia con la misión institucional de Proyección Social y conforme a la Ley General de Educación Superior, pretende favorecer la adquisición de elementos de conversación y de lectura, así como la comprensión y capacidad de expresarse en una segunda lengua [3]

En este sentido, el Centro de Idiomas, se une a la orientación del Programa Nacional de Bilingüismo, así según el PEI (2015) *"… con el propósito de lograr en los estudiantes individuos capaces de comunicarse en una segunda lengua, contribuyendo a la inserción del país en procesos de comunicación universal, de economía global y apertura cultural; bajo estándares internacionales reconocidos y comparables, como el del Marco Común Europeo de Referencia para la enseñanza de Idiomas"* [4]

A partir del propósito de aunar esfuerzos, en pro de mejorar el nivel en una segunda lengua de los estudiantes de pregrado de la Universidad de los Llanos y de los estudiantes de las diferentes instituciones educativas del municipio de Villavicencio, a través del programa de extensión a la comunidad, se debe crear un espacio formativo de superación y capacitación de docentes multiplicadores del idioma (Anexo – 3), que cuenten con las herramientas psico-pedagógicas asertivas para la enseñanza de dicha lengua.

De esta manera, se hace indispensable el desarrollo de una estrategia de superación de los maestros del Centro de Idiomas, que contengan programas y planes, mediante los cuales se

diseñen, ofrezcan, impulsen y coordinen actividades prácticas, que permitan un verdadero aprendizaje, mediante la apropiación y uso cotidiano del conocimiento adquirido. Esta estrategia de superación de los maestros, permite, a su vez, diseñar y gestionar proyectos y programas innovadores, que involucren a los docentes y a los estudiantes, con el propósito de brindarles nuevos enfoques y metodologías en diferentes disciplinas, asignaturas y áreas de conocimientos, que, paulatinamente, deberán integrarse cada vez más, mediante varias formas y figuras de la superación de postgrado, tales como: cursos, adiestramiento, entrenamiento, asesoría y talleres científicos, adecuados a las particularidades del contexto académico colombiano y acorde con los estándares internacionales del actual mundo globalizado.

El nivel de oportunidades, competitividad laboral y productividad empresarial de los habitantes de Villavicencio, frente a la gama de requerimientos de las multinacionales interesadas en vincularse a la economía local y nacional con el exterior; pone de manifiesto la inminente demanda de elevar el nivel de actualización epistemológica de los maestros del Centro de Idiomas, así como necesidad de diversificar las competencias comunicativas de todos los maestros y estudiantes de la Universidad de los Llanos y de las comunidades aledañas.

La relevancia y extensión del idioma inglés tiene mucho que ver con la expansión imperialista y el dominio colonial y neocolonial, por parte de las grandes potencias de habla inglesa. *"Como se sabe, el inglés es el lenguaje fundamental de libros, periódicos, aeropuertos y control del tráfico aéreo, negocios internacionales, conferencias académicas, ciencia, tecnología, diplomacia, deportes, competencias internacionales, música popular y propaganda. Alrededor de dos tercios de científicos del mundo leen en inglés; y al menos tres cuartos de la información electrónica almacenada están en este idioma."* [5, p. 14]

Esto explica que sea en la enseñanza de idioma inglés, como segundo idioma o como lengua extranjera, donde se han producido los mayores adelantos y una proliferación de enfoques, métodos y técnicas de enseñanza, avances que deben ser endógenamente adecuados y urgentemente introducidos en Colombia [6]

El presente artículo, que parte de los resultados preliminares de la investigación pedagógica iniciada por los autores, se corresponde con las demandas científico-tecnológicas referidas en el documento oficial de la educación superior colombiana, que reglamenta la organización y el funcionamiento de los programas de educación [7], así como también se sustenta en una Resolución Rectoral, en la cual se exige la obligatoriedad de completar cuatro niveles en inglés hasta el (B2), como vía para que todos los programas de pregrado logren cumplir con el objetivo formar y desarrollar las *competencias o cualidades profesionales*, así como las habilidades comunicativas pertinentes en los estudiantes para el mundo laboral o para su continuidad en la formación profesional [8]

Por tanto, hoy los docentes deben elevar su nivel de actualización teórico-metodológica sobre el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés. Pero, ante todo, es preciso que los maestros también se capaciten en el tema del estudio de diagnóstico de caracterización de los estudiantes, en especial, en cuanto a su nivel de conocimientos de la lengua inglesa.

Ahora bien, sería muy bueno dotar a los maestros de herramientas didácticas que fortalezcan el proceso de enseñanza de la lengua inglesa, a partir de una caracterización integral de los estudiantes universitarios [9], [10]

Esta caracterización inicial del estudiante es vital para que se pueda mejorar el proceso psico-pedagógico, ya que con un estudio detallado de esa situación se podrán identificar las fortalezas y debilidades de los estudiantes que ingresan a la universidad, pues ese estudio minucioso de su personalidad provee a los maestros de información muy valiosa para implementar una mejor estrategia de enseñanza, considerando y mejorando los diversos estilos de aprendizaje que cada uno de los estudiantes han desarrollado.

En concreto, para la elaboración del presente artículo se partió de una investigación educativa iniciada por los autores, fundada en el *paradigma cualitativo* [11], que permite reflexionar y buscar soluciones a los problemas educativos complejos, en especial, los relativos al quehacer pedagógico de la enseñanza del idioma inglés en el aula. A su vez, dicha investigación se desarrolló desde la *metodología de la investigación–acción* [12], la cual sirve de base para el análisis crítico de las situaciones y problemas inherentes al proceso de enseñanza-aprendizaje, con la finalidad de mejorar las propias prácticas, el entendimiento de las mismas y las situaciones dentro de las cuales tienen lugar.

Además, esta metodología investigativa permite que las personas sean cada vez más *participativas* y *colaborativas* en todas las fases del proceso de *dirección psico-pedagógica*: *planeación, ejecución y control*, con sus dos formas itinerantes de *diagnóstico* y *evaluación* [13], [14], [15]

En la práctica, semejante estudio permite activar los procesos de enseñanza y elevar el nivel de *motivación* de los estudiantes para desarrollar en ellos, el aprendizaje significativo y *el método de aprender a aprender,* es decir, el *auto-aprendizaje* o la denominada *metacognición.*

Desde la *metodología de la investigación–acción*, se privilegia aquí el uso del *método hermenéutico-dialéctico*, el cual permite *interpretar, comprender, reflexionar y analizar de manera autocrítica* (de lo particular a lo general) la dinámica del proceso social complejo de enseñanza-aprendizaje, lo que ha servido de base para el mejoramiento inmediato de la toma de decisiones en el proceso de dirección psico-pedagógica, tal como se espera en una investigación de tipo cualitativo.

En esencia, la investigación educativa exige la utilización del *método hermenéutico-dialéctico*, pues *"… busca el significado de los fenómenos a través de una interacción dialéctica o movimiento del pensamiento que va del todo a las partes y de éstas al todo"* [16, p. 60], es decir, supone la relación lógico-dialéctica o *principio de la unidad* entre *inducción* y *deducción*, *análisis* y *síntesis*, *teoría* y *práctica*. Como se sabe, Francis Bacon fue el padre del denominado método científico (erróneamente llamado inductivo) y entre sus contribuciones más importantes está que superó las estériles disputas, perpetuadas por el racionalismo y el empirismo que han contrapuesto antagónicamente los métodos de indagación, tales como: la inducción y la deducción, el análisis y la síntesis, la teoría y la práctica, etc. En verdad, la *inducción* y la *deducción* son dos sub-procesos contrapuestos pero complementarios de la investigación científica, de los cuales no se puede prescindir, pues constituyen dos movimientos lógicos de reflexión crítica de lo particular a lo general y viceversa, los cuales se fertilizan mutuamente. Además, el método de Bacon no consistió en una simple recogida de datos, sino en la observación cuidadosa y completa de los hechos. Por tanto, la inducción baconiana (su método científico) supone también la operación lógica inversa, mediante la obtención de hipótesis o conjeturas por eliminación (deducciones), las cuales somete de nuevo a otras pruebas [17, pp. 25, 127]

Para el estudio de los antecedentes teórico-metodológicos de la enseñanza del idioma inglés se aprovecharon aquí los documentos oficiales de las instituciones educativas locales y nacionales, las tesis de maestría y de doctorado, que se relacionan con el tema, así como la bibliografía de los autores, las cuales fundamentan las ideas, conceptos, categorías y demás contenidos esenciales del complejo tema del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés.

Por tanto, el objetivo del presente artículo consiste en valorar de manera crítica las insuficiencias de la enseñanza del idioma inglés en la Universidad de los Llanos, a partir de las ideas de diferentes enfoques, métodos y técnicas de enseñanza para el desarrollo de las habilidades comunicativas en idioma inglés de los estudiantes en el nivel universitario.

## DESARROLLO

### *1. Particularidades de la enseñanza del idioma inglés.*

En esencia, para la identificación las insuficiencias más significativas en la educación superior respecto al proceso de enseñanza-aprendizaje, en este artículo se tomaron en cuenta las contribuciones (diagnóstico y valoraciones) de algunos autores sobre el tema, quienes han descrito las *limitaciones e insuficiencias más comunes,*[3] tanto en el proceso de aprendizaje de los estudiantes, como en metodología de la enseñanza de los maestros en el nivel superior de enseñanza.

Ahora bien, toda investigación pedagógica busca contribuir en la cualificación y actualización de profesionales idóneos en la formación del inglés, así como potencializar sus habilidades y destrezas, logrando con ello fomentar en la universidad un mejor aprendizaje y uso del idioma inglés como segunda lengua, para desarrollar con ello la sensibilidad, creatividad, e incentivar el habla, la expresión y la lectura en ese idioma.

En concreto, en un reciente pilotaje de estudio de opinión, realizado a 20 de 61 maestros[4] del Centro de Idiomas de la Universidad de los Llanos (Anexo 4), así como a partir de la revisión de los documentos administrativos oficiales de los docentes (Anexo – 5), se pudo identificar una serie de dificultades e insuficiencias en cuanto al proceso de enseñanza–aprendizaje del idioma inglés. Los propios docentes reconocieron entre las más significativas las siguientes:

1. Algunos maestros *no tienen el adecuado domino* del idioma inglés.
2. Existen *deficiencias en el proceso de diagnóstico* de cada estudiante sobre el tema del nivel de dominio del idioma inglés.
3. Se reconoce *desactualización epistemológica* (teórico-metodológica) de los maestros, lo que limita su metodología de enseñanza, la cual *es todavía ineficaz* para desarrollar las habilidades comunicativas en idioma inglés de sus estudiantes.
4. Existen *dificultades en las estrategias de aprendizaje* del idioma inglés de la mayoría de los estudiantes.
5. *No existen lineamientos metodológicos claros,* tanto para evaluar el desempeño del maestro en la enseñanza del idioma inglés, como para evaluar el uso de ese idioma por los estudiantes.

[3] Entre los autores que han desarrollado el tema de las *insuficiencias en el proceso de enseñanza-aprendizaje y la necesidad de nuevas estrategias psico-pedagógicas* están: [13], [67], [62], [77], [46], [50], [80], [60], [47], [41], [84]

[4] El criterio fundamental de inclusión de la muestra de los docentes entrevistado fue el hecho de haber estado al menos tres años dictando clases en dicha Universidad.

6. Los docentes no licenciados asumen su rol de maestro de esta segunda lengua como parte de su carga académica, lo cual ocasiona *desinterés en la enseñanza*, puesto que se ven más forzados en asumir esta carga que el deseo y la responsabilidad de generar procesos significativos en los estudiantes.
7. La *diversidad de perfiles* profesional de algunos maestros y *su limitada formación pedagógica* (Ingenieros, biólogos, abogados, administradores, entre otros) conlleva a que ellos en su labor diaria *no apliquen métodos más actualizados, participativos y creativos*, que sirvan de estímulo para potenciar las habilidades comunicativas que deben tener los estudiantes de pregrado y la población de los cursos de extensión.

Ante esta situación, se hace necesario diseñar e implementar un proceso de superación *epistemológica*[5] que tenga un carácter permanente en la universidad (una estrategia que utilice cursos, *adiestramiento*,[6] entrenamiento, asesoría y talleres metodológicos), que desarrolle en los docentes las herramientas didácticas más actualizadas, tales como el *enfoque comunicativo*, la *concepción del aprendizaje significativo* y el *método de aprender a aprender*, mediante los cuales puedan fortalecer cada una de las habilidades comunicativas del idioma y estimular en sus estudiantes la motivación el aprendizaje del idioma inglés.

La actualización teórico-metodológica de los maestros puede repercutir favorablemente en el desarrollo del propio Centro de Idiomas, el cual elevará su prestigio ante los estudiantes y se podrá constituir en un agente catalizador de las relaciones comunicacionales en idioma inglés entre todos los protagonistas de la vida universitaria, convirtiéndose en el entorno ideal y decisivo para avanzar en los diferentes niveles del dominio de la lengua inglesa en esa región de Colombia.

El Centro de Idiomas de la Universidad de los Llanos tiene ya 13 años de fundado y le ha ofrecido, a la comunidad tanto local como regional, la posibilidad de prepararse y dominar una segunda lengua, sin embargo, no posee una estructura administrativa y pedagógica de formación docente que se encargue de gestionar una propuesta de superación y capacitación para los docentes de diferentes perfiles, pero que poseen dominio del idioma inglés.

Las consecuencias de los anteriores aspectos provocan la deserción de los estudiantes vinculados al programa de extensión como también la repitencia de los que cursan el pregrado, debido a que presentan falta de motivación y apatía por aprender.

[5] En concreto, ¿qué se entiende por *actualización epistemológica*? En la literatura dedicada a la filosofía de la ciencia se ha llegado a cierto consenso de que por actualización epistemológica se comprende la sistemática adquisición de conocimientos nuevos o renovados en los planos teórico y metodológico, es decir, es también el proceso de reinterpretación, en el contexto actual, de los conocimientos o contenidos, que proporcionan las diferentes teorías y enfoques científicos, adecuados de manera endógena, creativa e innovadora a un entorno histórico social concreto. En fin, supone asumir, tanto viejas ideas en contextos históricos y científicos nuevos, como novedades teóricas refrendadas en la práctica académica actual.

[6] El *Adiestramiento* es una forma muy importante de superación de los jóvenes graduados en sus dos o tres primeros años de labor profesional, debido a que los colegas de más experiencias y conocimientos pueden contribuir de manera significativa tanto en la consolidación como en la aplicación de los contenidos y habilidades adquiridas en la formación de pregrado. Además, los colegas de mayor veteranía pueden contribuir también al desarrollo de apropiados hábitos laborales y útiles valores organizacionales y éticos en los jóvenes egresados. En algunos países de América Latina y, en especial, en Cuba el *Adiestramiento* como forma de superación profesional está legislado y es de obligatorio complimiento por las entidades responsables en todas las esferas de la actividad laboral.

La expectativa de toda institución universitaria es ofrecer a los estudiantes una educación de alta calidad, que le permita y ayude a seguir creciendo en su acervo cultural, mediante el logro de los objetivos y metas trazadas al ingresar a la educación superior.

No obstante, al hecho de que la formación de los estudiantes de la Universidad de los Llanos es gratuita, se evidencia que la mayoría de ellos no muestran motivación para el aprendizaje del idioma inglés. Mientras que, a la vez, es evidente también que muchos maestros tampoco tienen interés por mejorar las metodologías y recursos didácticos necesarios para elevar el nivel de motivación de los estudiantes por el aprendizaje de la lengua inglesa.

En esencia, todas estas dificultades e insuficiencias antes mencionadas caracterizan la contradicción manifiesta en la situación problémica, que consiste en el hecho de que, a pesar de los indiscutibles avances epistemológicos desarrollados en el mundo en el ámbito de la *didáctica del proceso de enseñanza-aprendizaje*, los maestros no tienen la preparación teórico-metodológica necesaria para resolver el problema de la falta de motivación de los estudiantes para el aprendizaje del idioma inglés.

Esta situación no solo es inherente a la Universidad de los Llanos, sino también ha sido reconocida en el contexto educacional colombiano en general, pues es evidente: *"Con base en lo anteriormente expuesto, esta investigación enmarca el aprendizaje del inglés desde el enfoque comunicativo. Se observa y evidencia que el entorno virtual de aprendizaje es un espacio de comunicación que integra un extenso grupo de materiales y recursos diseñados y desarrollados para facilitar y optimizar el proceso de enseñanza y por ende el aprendizaje de los alumnos mediados por las TIC, pero falta aún estrategias pedagógicas que permitan que el estudiante logre apropiarse de la parte gramatical del idioma inglés… la falta de metodologías didácticas para la enseñanza del inglés"* [18, p. 191]

Varios autores señalan que los docentes deben facilitar la enseñanza de la lengua inglesa, mediante los *métodos de activación de la enseñanza*, así como las *técnicas participativas*,[7] que privilegian las *actividades lúdicas* o el *juego*.[8] sin que se exagere la presión de los exámenes y el resultado para lograr un *aprendizaje significativo*, una mejor *empatía comunicacional* entre maestros y estudiantes, así como el fomento del *método de aprender a aprender*, como vía para el perfeccionamiento del proceso de enseñanza-aprendizaje.

Por tanto, la clave para poder transformar la realidad educativa en el plano tanto de la didáctica de la enseñanza, como en la motivación del aprendizaje de los estudiantes, está en reconocer *"... el contexto complejo de las relaciones entre profesor y estudiante; es decir, se deben conocer cuáles son los elementos didácticos que se deben tener en cuenta para formar y desarrollar este proceso: conocimientos, hábitos, habilidades, capacidades, actitudes, aptitudes, motivos y otros valores"* [1, p. 71]

Es evidente que el hombre, tanto el que educa como el que es educado, no se puede programar, ni debe ser programado como a un robot; de esta forma se desconoce su dignidad y, es por esto, que

[7] Hoy existen significativos avances en el área de la didáctica, en especial, sobre los *métodos de activación de la enseñanza*, así como en el ámbito de las *técnicas participativas* para la *motivación del aprendizaje* de los estudiantes, en las cuales se utilizan con éxitos el *juego*, las *actividades lúdicas*, las *dramatizaciones*, *el deporte* y la *creatividad artística* [51], [76], [75], [53], [52], [58], [59], [48], [78], [13]

[8] Todavía son muy pocas las investigaciones que utilizan el *juego* y otras *actividades lúdicas* para la motivación del aprendizaje en el nivel universitario. Sin embargo, sus más sólidos antecedentes teórico-metodológicos están en los trabajos de: [42], [63], [73], [75], [13], [62]

el educador debe buscar en todas las áreas del saber, pero, especialmente, en la asignatura del idioma inglés, los métodos didácticos adecuados para que haya una mejor comunicación y los jóvenes encuentren un ambiente propicio para que puedan dominar *el método de aprender a aprender*, es decir, que desarrollen su *metacognición* o *auto-aprendizaje*, de una manera realmente lúdica, creativa y amena.

En concreto, cada maestro debe considerar ¿qué y cómo enseñar?, pues, en verdad, el carácter y la finalidad de los métodos, los medios, las ayudas y los recursos didácticos provienen de resolver la interrogante: ¿con qué enseñar?, ¿Qué características habrá de tener los procederes y medios didácticos para que se genere un conocimiento que transforme la práctica?

Por tanto, para dar respuestas a estas preguntas es preciso encontrar los factores que inciden en el aprendizaje de una segunda lengua, en este caso del idioma inglés. Por tal razón, se hace necesario estudiar (diagnosticar) y evaluar el proceso de enseñanza, teniendo en cuenta que la búsqueda de la calidad también afecta a la actividad docente.

Así también, no solo se debe caracterizar y evaluar el perfil profesional, sino también el mismo proceso de formación para comprobar la efectividad del trabajo desarrollado por los maestros y los estudiantes, así como las posibilidades de mejorarlo.

*"Sin embargo, el profesor tiene la responsabilidad de evaluar para conocer el desarrollo del alumno y el producto del aprendizaje; pero él posee un cúmulo de creencias, concepciones, teorías implícitas, constructos personales, etc., que definen su manera de pensar y ejercer la evaluación. Así, cuenta, por un lado, con sus experiencias previas y, por otro, con la realidad cambiante que le demanda cuestionarse su práctica"* [19], [20]

Desde estas premisas surge la siguiente interrogante: *¿De qué manera se puede contribuir al desarrollo de las habilidades comunicativas y de enseñanza de la lengua inglesa de los estudiantes de pregrado y extensión en el Centro de Idiomas de la Universidad de los Llanos?*

En la actualidad se hace indispensable fortalecer el dominio de esta lengua en cada estudiante de pregrado con el fin de ampliarles el ámbito laboral como parte del crecimiento personal y profesional. Por ello se hace indispensable que las universidades cuenten con su respectivo Centro de Idiomas, que permita a los estudiantes, de los diferentes programas de formación, tener el dominio de esta segunda lengua, pues constituye hoy un requerimiento esencial para ser contratados en determinados cargos, así como para tener la posibilidad de una mayor cobertura laboral.

Hoy el docente con los nuevos métodos de enseñanza no es el principal protagonista del proceso de enseñanza-aprendizaje, sino solo es el orientador y dinamizador de los procesos educativos dentro y fuera del aula; además, el educador es quien debe velar por las adecuadas condiciones ambientales y psicológicas, así como contribuir al desarrollo de las aspiraciones de los futuros profesionales y de las personas que desean hacer uso de una segunda lengua, ya sea dentro o fuera del país.

Así también, el maestro es el responsable de identificar y analizar, mediante el *diagnóstico psico-pedagógico integral* [9], las cualidades esenciales de sus estudiantes (conocimientos, hábitos, aptitudes, habilidades, destrezas, capacidades, actitudes y valores) para aplicar así los métodos pedagógicos acordes con las potencialidades de cada uno de ellos.

A su vez, está bajo su responsabilidad formarse y actualizarse en metodologías pedagógicas que faciliten el proceso de enseñanza-aprendizaje, que puedan ser aplicables y logren despertar el deseo, interés y motivación entre sus estudiantes para aprender la lengua inglesa, la cual hace parte de su formación integral y de un requisito institucional y nacional.

En concreto, los docentes de inglés deben promover experiencias de aprendizaje contextualizadas que respondan a los intereses y necesidades de los estudiantes, logrando de esta forma una práctica pedagógica consistente con la tendencia actual de la enseñanza de lenguas, así como de las teorías y enfoques sobre el aprendizaje [21]

Por otra parte, en el ámbito pedagógico es fundamental fomentar la superación de los docentes en el área de la didáctica para desarrollar con éxito las habilidades comunicativas de la lengua inglesa. No sobra señalar, que, en la Universidad de los Llanos, la enseñanza del inglés hace parte fundamental del desarrollo profesional de los estudiantes, base del contenido del proyecto educativo institucional, donde los estudiantes deben tener 4 niveles de inglés al terminar su carrera; considerándose de vital importancia en el desarrollo y educación integral de cada uno de ellos

Asimismo, la superación profesional beneficiará a los docentes del Centro de Idiomas de la Universidad de los Llanos y estudiantes de pregrado, proveyéndole nuevas herramientas didácticas para el fortalecimiento de cada una de las habilidades comunicativas en idioma inglés.

## *2. Antecedentes teórico-metodológicos del proceso de enseñanza del idioma inglés.*

A continuación, en este artículo se presentan los antecedentes hallados en varias tesis de maestría, doctorado y artículos indexados, para evidenciar el valor teórico-metodológico de ellos y denotar que este artículo está fundamentado en una nueva concepción educativa, que contribuye al desarrollo académico en el nivel universitario.

Entre los antecedentes directos más significativos están las ideas desarrolladas en la tesis doctoral de [22], en la cual se cuestiona cómo incide la aplicación del modelo pedagógico b-learning en el proceso de enseñanza–aprendizaje de los estudiantes de inglés del programa de educación semipresencial del Departamento Especializado de Idiomas de la Universidad Técnica de Ambato del Ecuador.

En concreto, la metodología aplicada en dicha tesis adopta la unidad de los aspectos cualitativos y cuantitativos en el estudio realizado. Además, su diseño fue cuasi-experimental, que permitió una post prueba a los grupos involucrados, generando un tratamiento comparativo y efectivo sobre las variables dependientes. Mientras que, como técnica de investigación en la recolección de datos, se tuvo en cuenta la *observación,* técnica que permitió conocer y captar la realidad del programa de inglés en la modalidad semipresencial.

Entre las categorías principales tratadas, que se asumieron dentro de esa investigación, estuvieron: comprensión auditiva, expresión oral, lectura y la escritura, dimensiones en las cuales el "modelo *b-learning",* produjo no solo un impacto positivo en el aspecto motivacional de los alumnos, sino también en sus habilidades comunicativas en el idioma inglés. Además, dicho modelo beneficia las posibilidades y ventajas del aprendizaje virtual, pues propicia aprendizajes significativos, así como desarrolla formas más dinámicas y flexibles para comunicar, obtener y compartir información, así como trabajar de modo cooperativo [22]

La prueba estadística, utilizada en el estudio realizado en esa investigación, validó la hipótesis de que el *b-learning* incide de una manera positiva en el rendimiento de los estudiantes de inglés de la modalidad semipresencial. Los resultados obtenidos con el grupo experimental muestran una mejora substancial en el desarrollo de las habilidades del idioma inglés en los niveles Principiante A1 y Pre-intermedio B1. El nivel de aprendizaje de inglés de los estudiantes de los niveles Principiante A1 y Pre-intermedio B1 que hicieron uso del "modelo *b-learning"* es mejor con respecto a aquellos estudiantes que no la utilizaron, incidiendo en el rendimiento académico según se visualiza en la demostración de la hipótesis [22]

Ahora bien, en otra investigación vinculada al tema, se realiza un estudio de la percepción sobre el proceso de enseñanza–aprendizaje del inglés de los estudiantes y docentes en la Universidad de Tolima [23], en la cual se pretende mejorar el nivel de inglés dentro de la comunidad seleccionada, dada la baja motivación y bajos niveles de eficiencia entre docentes y estudiantes de la institución universitaria.

En esa tesis de maestría se asume el enfoque cuantitativo, con un tipo de estudio descriptivo, permitiendo diseñar y aplicar instrumentos (encuesta y entrevista) para la recolección de la información, en la cual se logró identificar que existe una marcada insatisfacción de los estudiantes con la enseñanza recibida hasta el momento, pero también existe conciencia sobre la importancia del manejo del inglés, para garantizar el éxito profesional y laboral.

De todos modos, en ese ámbito la investigación contribuyó de cierta manera a resolver en la universidad el problema existente en el proceso de la enseñanza–aprendizaje del inglés y, que finalmente, pueda entregar a los graduados ese elemento diferenciador que les abrirá nuevas oportunidades en el mercado laboral [23]

Como síntesis de esa investigación se resume que los docentes constataron los temores existentes entre los estudiantes en las prácticas orales, por ejemplo, el temor a cometer errores en público y a la burla de sus compañeros, lo que sugiere que los maestros deben prestarles especial atención a las prácticas orales y al manejo de las dinámicas de grupo, así como a la manera de realizar correcciones para evitar futuras frustraciones en los alumnos *(estudiantes, educandos o discentes*)[9]

Además, en esa investigación se logró establecer comparaciones entre las percepciones que tienen estudiantes y docentes de la Universidad Piloto de Colombia, seccional del Alto Magdalena, sobre el proceso enseñanza–aprendizaje del inglés.

En concreto, se constató que existen *dificultades* semejantes, tales como:

1. Bajo nivel del idioma tanto en docentes como alumnos.
2. Escasas posibilidades de contacto con el idioma para poder practicar y mejorar el nivel de pro-eficiencia de este.

En el cierre de la investigación mencionada se realizó una propuesta para optimizar el proceso enseñanza-aprendizaje dentro de la comunidad de la Universidad Piloto de Colombia, en la cual

[9] Hoy varios autores, especial en Iberoamérica, enfatizan la necesidad de sustituir el término alumno por *estudiante, educando o discente,* ya que el primero encierra un sentido despectivo fundado en la discriminatoria y protagonista postura del maestro (iluminado) hacia el alumno (no iluminado), mientras que ahora se reconoce la labor protagónica y creativa del propio estudiante en la construcción de su auto-aprendizaje o metacognición, en la que el educador solo se convierte en un facilitador del proceso de enseñanza para que el educando aprenda a aprender.

se busca la innovación del proceso de enseñanza-aprendizaje, que promueva los intereses particulares de los estudiantes para mantener la motivación, de tal manera que los estudiantes encuentren el significado y utilidad para su vida profesional al aprender el idioma inglés. [23]

Por otro lado, se han desarrollado otras investigaciones en Colombia que asumen el denominado enfoque de la *Pedagogía Por Proyectos* (P.P.P.), en las cuales se tratan varias áreas, temas, categorías y principios, entre los cuales están: pedagogía por proyectos, enseñanza del inglés, adecuación del oído, entendiendo el inglés, inglés posible, el poder compartido, el valor de la diferencia, entre otros.

Entre las valoraciones más significativas sobre este tipo de pedagogía, están: 1) que la enseñanza del inglés mediante de este método comprende una experiencia enriquecedora tanto para estudiantes como para docentes, siendo un agente de cambio tan fuerte que puede llegar a transformar la forma de establecer los planes en la institución y la relación entre las personas en el campo educativo, además, 2) que la enseñanza del inglés, mediante la P.P.P., consiste en cambiar la forma de presentar y dirigir el aprendizaje de los educandos, la cual se convierte en un verdadero trabajo por y para ellos.

Así también, se afirma que este tipo de pedagogía sólo constituye el comienzo y una experiencia no terminada, puesto que todavía quedan latentes varias interrogantes, además, sigue en pie el proceso de construcción del sentido, la necesidad del trabajo, lo cual se refleja en los estudiantes, quienes plantean nuevas interrogantes, así como en los docentes, quienes continúan buscando las correspondientes respuestas a esas preguntas de los estudiantes [24]

En esencia, la enseñanza del inglés mediante este tipo de pedagogía consiste en enfocar el desarrollo de todas las habilidades de los estudiantes e incluir procesos de interrelación entre personas, temas, proyectos y áreas de conocimientos, mientras se construye una educación con sentido, mediante el uso del material educativo referente al proyecto. Este proceso permite la adquisición de aprendizajes relacionados con la lengua extranjera y les da facilidad a los estudiantes para comprender y participar.

Además, en ese estudio se reconoce que el uso de textos posibilita la apropiación de saberes, reconocer el real valor de la lengua extranjera e interiorizar varios aspectos, tales como: *vocabulario, entonación, formato del texto, etc.* Permite también trabajar en todas las actividades los temas de gramática y evolucionar en sus diferentes producciones paso a paso, logrando tareas cada vez más complejas. Las miradas de los estudiantes se tornan positivas frente a la lengua y la alegría de descubrir otras culturas, otros países y otros autores desde sus propias posibilidades con seguridad y satisfacción [24]

Por otro lado, en una investigación española se desarrollan varias ideas de especial valor para el desarrollo del presente tema, pues se parte de la premisa del replanteo de los procedimientos tradicionales en función de contribuir a la discusión y reflexión críticas acerca de las *competencias profesionales,*[10] que pretenden desarrollar los cursos intensivos de formación de maestros de español como lengua segunda y extranjera, a partir del Perfil Europeo del Profesor de Lenguas [25]

[10] En Colombia desde hace más de una década se han desarrollado los estudios sobre las *competencias profesionales* desde el enfoque complejo de los procesos pedagógicos, entre los autores que más se destacan están: [82], [28], [49], entre otros.

Como se sabe la enseñanza de idiomas es una de las actividades académicas y humanísticas más frecuentes en la actualidad, fruto del incremento del multilingüismo y de la necesidad de favorecer la integración social y la movilidad en los ámbitos educativos y profesionales.

Además, existe una gran demanda de profesionales creativos, flexibles e innovadores para poder *afrontar* [11] con éxito los cambios tan vertiginosos que operan en el mundo. La necesidad de ayudar a los maestros en su proceso de formación inicial para poder adquirir autonomía suficiente, que les posibilite impartir clases en diferentes contextos educativos, es una constante que creemos puede ser compartida por la mayoría de los que se dedican a la formación de maestros.

Así también, en Colombia otros autores han enfatizado la necesidad de desarrollar la enseñanza bilingüe. Po ejemplo, Suárez en su tesis de maestría hace una propuesta de enseñanza de las ciencias naturales en segunda lengua en el contexto del proyecto de Bogotá Bilingüe [26], en el cual indaga sobre aspectos específicos de la organización de las clases, de la temáticas que resulta pertinente trabajar, analizar el papel que jugará la segunda lengua en la clase de ciencias, establecer el papel que se le asignará a la lengua materna, proponer el porcentaje de L1 y L2 que se puede usar para promover la comprensión de los fenómenos que se explican en ciencias y, también, examinar las dificultades y posibilidades que se presentan en el aula para el docente y los estudiantes.

Además, este autor sugiere indagar sobre otras temáticas, por ejemplo, sobre el aprendizaje de las ciencias, el aprendizaje de la segunda lengua, explorar cómo se modifican las relaciones entre docente-estudiante, estudiante-estudiante, entre docente y conocimiento, así como la relación estudiante-conocimiento con la implementación de la enseñanza de las ciencias en segunda lengua.

Todos estos aspectos deben ser examinados de manera crítica, mediante el planteamiento de una serie de cuestiones, las cuales se pueden orientar hacia determinados objetivos, tales como:

a) Construir una propuesta didáctica para la enseñanza de las ciencias en segunda lengua en el marco del proyecto de Bilingüismo del Colegio Cundinamarca, a partir de la reflexión a propósito de las implicaciones pedagógicas de la misma con el fin de encontrar un sentido particular para su enseñanza y derivar elementos metodológicos, que permitan que en el desarrollo de las clases de ciencias en L2 se privilegie realmente el aprendizaje de las ciencias.

b) Hacer análisis sobre propuestas de bilingüismo en diferentes contextos en el que se decanten elementos significativos para el proceso de enseñanza de las ciencias en segunda lengua del Colegio Cundinamarca.

c) Diseñar, implementar y sistematizar una propuesta concreta para la enseñanza de la ciencia en básica primaria.

[11] Hoy se reconoce que el término *afrontar* significa una actitud reflexiva ante los problemas no de enfrentamiento, sino de adecuación adaptativa o resiliencia fundada en la capacidad de modificar (fluctuaciones interna del sistema) la dinámica de las relaciones intra e interpersonales para potenciar la inteligencia emocional del estudiante y contribuir a la empatía comunicacional entre maestro y estudiantes en el colectivo educacional (inteligencia organizacional), como vía para fomentar la cooperación y el trabajo en equipo entre maestro y estudiantes, así como entre los educandos. Además, afrontar es adaptación creativa y proactiva ante los problemas Desde esta perspectiva del afrontamiento de los conflictos el maestro, como facilitador y orientador de los procesos docentes, debe dinamizar las relaciones participativas y creativas de los estudiantes para fomentar la auto-organización, auto-poiesis y sinergia del grupo de clases como premisa de las actividades de aprendizaje [72]

d) Establecer una propuesta pedagógica que sirva como base para nuevos trabajos investigativos de enseñanza de las ciencias en una segunda lengua [26]

En el actual panorama de la educación superior muchas de las miradas se centran en el profesorado y su actuación docente, en la medida en que adquiere un papel relevante en la mejora de la calidad e innovación de la práctica educativa. La enseñanza universitaria es una actividad compleja en la que se están produciendo cambios sustanciales que requieren de nuevos dispositivos tanto institucionales como organizativos y funcionales.

En ese sentido tienen un valor muy especial las ideas de R. Barnett, quien reitera la exigencia del rigor en la investigación educativa para poder comprender los procesos complejos que le son inherente a la labor psico-pedagógica del maestro, mucho más cuando se trata de desarrollar una enseñanza de alta calidad, para lo cual se necesita de un profesorado cualificado y dispuesto a comprometerse tanto individual como colectivamente.

A su vez, este autor enfatiza la idea de que para enseñar no basta con saber mucho sobre la asignatura que se dicta, esto puede ser suficiente desde un punto de vista administrativo, pero no desde un enfoque profesional integral del docente [27]

Así también, en esta misma perspectiva, algunos autores afirman que enseñar no se reduce a una transmisión de conocimientos en el marco de una disciplina, sino que es una actividad que requiere mucha más preparación, en especial, en el ámbito socio-psico-pedagógico:

*"En este sentido, se trata de poner en encuentro lo que Barnett (1999) nomina como dos visiones rivales de la competencia: la académica (referida al dominio disciplinar), y la operacional (referida al desempeño). Esto es similar a lo que Jurado (2003) llama el doble sentido del concepto de competencia en dos campos semánticos, el laboral en cuanto a la eficacia y eficiencia en el trabajo, y el educativo, en cuanto a la formación de sujetos críticos y autónomos. El encuentro propuesto es posible, en tanto más allá de una mutua distancia de ambas nociones de competencia, se integren el saber, el conocimiento y el pensamiento disciplinares con el contexto de una realidad en sentido de sistema complejo"* [28, p. 10]

Por tanto, el profesorado universitario, además de ser experto en su materia de estudio, también precisa conocimientos y formación en aspectos claves para su labor docente [29] Se deben completar los datos de esta fuente y ponerla en bibliografía. En la Universidad que pretende caminar hacia un futuro diferente con una nueva forma de enseñar, la formación sociológica y psico-pedagógica se hace necesaria e imprescindible [30] Quizás este sea uno de los motivos por los cuales se haya incrementado el interés sobre la importancia de la formación integral del claustro universitario en su desarrollo profesional [31]

Al respecto, es preciso mencionar la *"Conferencia Mundial sobre la Educación Superior en el siglo XXI"*, donde se instaba a las instituciones de la enseñanza superior a establecer directrices en las políticas de formación, encaminadas a la actualización y mejora de las competencias sociológicas y psico-pedagógicas del personal docente y de los investigadores del área de la educación [32]

La formación integral (inter y transdisciplinaria) del profesorado universitario, ya sea inicial o permanente, es una demanda relativamente reciente en nuestro país [28]. De hecho, todavía no se encuentra regulada en sus documentos oficiales, por ejemplo, no aparece explícito en el informe: *"La formación del profesorado universitario. Análisis de los programas formativos de la UBU (2000-2011) 34 en las Universidades*". Así, los maestros universitarios son los únicos

profesionales docentes que no requieren, legalmente, una formación específica e integral en psico-pedagogía para poder ejercerla [33]

Entre las categorías pedagógicas relativas a la formación del profesional de la educación superior ocupan un lugar central las nociones de: competencia profesional docente y rendimiento académico, las cuales son hoy objeto de investigaciones sobre el proceso evaluativo [34] Según este investigador peruano es preciso, antes de emitir un juicio sobre la calidad de la competencia docente, abordar el problema de su medida y análisis; y, luego, seleccionar los criterios de referencia para realizar la valoración y la toma de decisiones.

Para Acuña, la calidad de la competencia docente puede ser evaluada a partir de un modelo teórico, el cual es susceptible de ser validado empíricamente y, para ello, se deben utilizar las técnicas estadísticas de corte correlacional, conocida como análisis causal y, particularmente, el análisis de estructuras de co-varianzas [34]

Hoy existe consenso en el papel principal que deben asumir las universidades frente a los retos para elevar la calidad de sus cuatro funciones básicas o sustantivas, tal como son: 1) la formación profesional y académica, 2) la superación de postgrado, 3) la investigación y 4) la contribución al desarrollo comunitario y social (extensión universitaria)

En este contexto y, en concordancia con el actual desarrollo de los aspectos teórico-prácticos de la calidad educativa, se considera que la evaluación, es un proceso importante e ineludible para elevar los niveles de calidad de las universidades, en la medida que, desde una visión integral, no sólo toma en cuenta las variables relacionadas con el ámbito interno y externo de la universidad sino, además, explique las pertinencias y coherencias entre estas variables. [34]

Por tanto, el tema de la formación docente, tiene un vínculo estrecho con procesos psico-pedagógicos concomitantes muy complejos, tales como: la calidad de la educación, la evaluación del desempeño del docente, la *formación y superación docente*, la cultura bilingüe y su impacto en el *nivel de actualización epistemológica* de los maestros universitarios, entre otras temáticas relativa a los procesos sustantivos de la educación superior, inherentes no solo a la docencia, sino también a la investigación, el posgrado y la extensión universitaria.

En la actualidad, dado su demanda y prioridad se han desarrollado investigaciones sobre la formación y superación docente y la calidad de la educación, en las cuales se enfatiza el valor epistemológico del fomento de la formación cultural bilingüe, así como la necesidad de articular mejor ambos procesos psico-pedagógicos, es decir, que la formación y superación docente impacte positivamente en la calidad de la educación y viceversa [35]

Otro aspecto de significativo valor para el desarrollo de la formación y superación docente de excelencia lo constituye el tema de la *motivación,* tanto del maestro por elevar su nivel de actualización epistemológica (teórica y metodológica) para perfeccionar su labor psico-pedagógica, como del estudiante por el aprendizaje.

Esta cuestión de la *motivación* [12] constituye hoy uno de los más complejos problemas de la educación contemporánea. Entre los indiscutibles precursores de la investigación de este tema sobresalen Vigotski, Piaget, Bateson, Dewey, Ausubel, Galperin, Elkonin, De Bono, Gardner, Goleman, Serge, entre otros, quienes desde diferentes concepciones han brindado valiosas ideas

[12] Ideas tanto seminales como prometedoras para el desarrollo de la *motivación del aprendizaje* se pueden encontrar en los trabajos de: [43], [45], [42], [44], [55], [54], [81], [74], [83], [71], [69], [70], [73], [76], [75], [68], entre otros.

para encontrar vías más efectivas, que favorezcan el interés, la motivación e implicación real de los maestros y los estudiantes en el proceso creativo de enseñanza-aprendizaje.

Ahora bien, hoy en el ámbito académico la tendencia en los estudios se centra en perfeccionar la labor de los docentes en cuanto a la articulación dialéctica entre los *factores intrínsecos y extrínsecos de la motivación* [13] para el desarrollo del aprendizaje de los estudiantes.

En cuanto al desempeño del maestro, en lo relativo a las metodologías que suele utilizar para la enseñanza del idioma inglés, se han realizado estudios en Iberoamérica, en los cuales se subraya la necesidad de que el maestro aplique *métodos de activación de la enseñanza*, así como *técnicas participativas de juego, actividades lúdicas, deportes, dramatizaciones y artes*, las cuales incentivan el protagonismo de los estudiantes como vía para elevar la motivación del aprendizaje del idioma. En concreto, Álvarez sugiere correlacionar la manera en que el enfoque y el método influyen en los procesos de enseñanza y de aprendizaje del idioma inglés. Además, insiste sobre la importancia de considerar, dentro del método de enseñanza, los factores afectivos ya que estos son el motor del aprendizaje [36]

Por otro lado, en Iberoamérica se han desarrollado investigaciones con *nuevos enfoques y métodos,*[14] que complementan los estudios sobre la calidad del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, en las cuales se trata de encontrar una metodología más eficaz, con su respectivo sistema de indicadores, para la evaluación del proceso de enseñanza o de la excelencia del desempeño del docente en los centros de educación superior, la cual oriente la evaluación, formación y el desarrollo profesional de los docentes [37]

## CONCLUSIONES

En el presente artículo se logró caracterizar una serie de *limitaciones e insuficiencias* en la enseñanza del idioma inglés en la educación colombiana en general, que también fueron identificados, mediante un estudio de diagnóstico preliminar, en el proceso pedagógico de desarrollo de las habilidades comunicativas en idioma inglés en la Universidad de los Llanos.

Precisamente, desde semejante caracterización, se pudo desarrollar una valoración crítica de tales insuficiencias y particularidades en el contexto del Centro de Idiomas de dicha universidad, como vía para encontrar nuevas alternativas en el plano de la metodología de la enseñanza y en el fomento de nuevas estrategias de aprendizaje entre los estudiantes.

Además, el artículo se sistematizaron las ideas más esenciales de varios antecedentes teórico-metodológicos de los enfoques y métodos de enseñanza de la lengua inglesa en el mundo y en Colombia, permitió sugerir nuevas ideas que pueden contribuir a la elaboración de estrategias de superación de los profesores de inglés sobre las metodologías más efectivas de enseñanza, orientadas al desarrollo de las habilidades comunicativas en idioma inglés de sus estudiantes.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

[1] Álvarez, M.; Martínez-Álvarez, F. & Machado, E., «Presupuestos transdisciplinarios para desarrollar la competencia comunicativa oral en idioma inglés en los profesionales de la cultura física.,» *Revista Cubana de Educación Superior. No. 2. Mayo-agosto. Universidad de la Habana. CEPES,* pp. 45-53, 2015.

[13] Entre los autores que enfatizan la importancia de la relación entre ambos factores de la motivación están: [79], [13], [67], [64], [56], [62], [50], [57], [61]

[14] Entre las investigaciones, que han asumido *nuevos enfoques y métodos* para el perfeccionamiento del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, se destacan: [66], [37], [41], [65], [1]

[2] Biava, M.L. & Segura, A.L., «¿ Por qué es importante saber el idioma inglés?,» Disponible en: http://www.cepjuanxxiii.edu.ar/wp-content/uploads/2010/07/. Consultado el 03 de julio de 2018, 2010.

[3] Fen–Liang, W., El papel del profesor en la enseñanza de lenguas extranjeras, ejemplo de una clase de conversación., Centro Virtual Cervantes, 2000.

[4] P.E.I., «Centro de Idiomas Unillanos,» Universidad de los LLanos, Villavicencio, 2015.

[5] Edmundson, W., «The Future of the English Language.,» APPROACH, 2003.

[6] Arroyave, M.M. & Herrera, J.A., La enseñanza del inglés con lengua extranjera de los estudiantes del Instituto Ferrini, sede Calasanz, Grado CLEI4., Medellín: Fundación Universitaria Luís Amigó, 2011.

[7] Ministerio de Educación Nacional de Colombia, Decreto 3870 de noviembre 2 del 2006., Bogotá: Ministerio de Educación Nacional, 2006.

[8] Universidad de los Llanos, Resolución Rectoral 018 de 2005 del Consejo Académico de Universidad de los Llanos., Villavicencio: Unillanos, 2005.

[9] González-Soca, A.M., «El diagnóstico pedagógico integral.,» de *Nociones de sociología, psicología y pedagogía.*, La Habana, Pueblo y Educación, 2002, pp. 72-89.

[10] Cortina, V., «El Diagnóstico pedagógico en el proceso formativo del profesional de la educación en condiciones de universalización. Tesis en opción al título de Doctor en Ciencias Pedagógicas.,» Universidad Pedagógica "Pepito Tey" de Las Tunas, Las Tunas, 2005.

[11] Márquez, E., «La perspectiva epistemológica cualitativa en la formación de docentes en investigación educativa.,» *Revista de Investigación de la Universidad Simón Rodríguez de Venezuela*, nº 66, p. 23, 2009.

[12] Universidad "Arturo Prat", «La Investigación-acción. Documento del Magister en Educación.,» Vicerectoría de Investigación, Innovación y Postgrado, Santiago de Chile, 2017.

[13] Canfux, V.; González, O. & et. al., Los métodos participativos: ¿una nueva concepción de la enseñanza?, La Habana: CEPES de la Universidad de La Habana, 1995.

[14] Rogoff, B., «Los tres planos de la actividad sociocultural: apropiación participativa, participación guiada y aprendizaje,» de *La mente sociocultural. Aproximaciones teóricas y aplicadas*, Madrid, Fundación Infancia y Aprendizaje, 1997, pp. 111-128.

[15] Linares, C., «Participación social: premisas para su estudio.,» de *Selección de Lecturas Comunicación y Desarrollo.*, La Habana, Facultad de Comunicación de la Universidad de la Habana, 2010.

[16] Martínez-Miguélez, M., Comportamiento Humano: Nuevos métodos de investigación., México: Editorial Trillas, 1996.

[17] Martínez-Álvarez, F.F., «Fundamentos epistemológicos para la construcción de una Educación transdisciplinaria en Cuba. Tesis de Doctorado.,» Centro de Perfeccionamiento de la Educación Superior de la Universidad de La Habana. En: http://revistas.mes.edu.cu/greenstone/ collect/repo/index/assoc/D9789591/618771.dir/9789591618771.pdf, La Habana, 2011.

[18] Range, R.L., «Estrategias pedagógicas para el aprendizaje del inglés con el uso de la herramienta rosseta stones,» *Revista Quaestiones Disputatae-Temas en Debate (quaest.disput.) Vol 8, No.6*, pp. 190-209, 2015.

[19] Zambrano,G., «La Evaluacion formativa en la enseñanza- aprendizaje de Inglés. Tesis doctoral inedita,» Departamento de pedagogia. Universidad de los andes, Tarragona, 2006.

[20] Zambrano, G; González, A. & Tejada, J, «El programa, su diseño y evaluación como estrategia de mejora educativa,» de *Evaluacion e investigacion. No 2*, 2007, pp. 68-80.

[21] Pozo, J.I., Teorías cognitivas del aprendizaje., Madrid: Editorial Morata, 1989.

[22] Hernández, E., «El b-learning como estrategia metodológica para mejorar el proceso de enseñanza – aprendizaje de los estudiantes de inglés de la modalidad semipresencial del Departamento Especializado de Idiomas de la Universidad Técnica de Ambato. Tesis doctoral.,» Universidad Complutense, Madrid, 2014.

[23] Pinto, E.C., «Percepciones sobre el proceso de enseñanza–aprendizaje del inglés, de los estudiantes y docentes de la Universidad Piloto de Colombia, seccional del Alto Magdalena. Tesis de Maestría.,» Facultad de Ciencias de la Educación. Universidad del Tolima., Ibagué, 2015.

[24] Bejarano, P.A., «Propuesta metodológica para la enseñanza del inglés, a través de la pedagogía por proyectos. Licenciatura en Lenguas Extranjeras.,» Facultad de Humanidades de la Universidad del Valle, Cali, 2013.

[25] Orta, A., «Efectos de la formación inicial en el desarrollo de las competencias docentes clave: usos y aplicaciones de la European Profiling Grid (EPG) / Perfil Europeo del Profesor de Lenguas.,» Departamento de Filología y Traducción. Universidad Pablo de Olavide, Sevilla, 2012.

[26] Suárez-Agudelo, J., «Construcción de una propuesta de enseñanza de las ciencias naturales en segunda lengua. Tesis de Maestría en Docencia.,» Editorial Universidad Pedagógica Nacional, Bogotá, 2013.

[27] Barnett, R., «Los límites de la competencia.,» Gedisa, México, 1999.

[28] Tobón, S., Las competencias en el sistema educativo: de la simplicidad a la complejidad., Medellín: Portafolio Consultores, 2004.

[29] Berthiaume, D., «Teaching in the discipline.,» de *A Hand Book for Teaching and Learning in Higher Education.*, New York, Routlege, 2009, pp. 215-225.

[30] Imbernón, F., «Un nuevo desarrollo profesinal del profesorado para una nueva educación,» *Revista de Ciencias Humanas*, pp. Vol. 12, No. 19 p. 75 -86, 2011.

[31] Zabalza, M., «Metodología docente,» *Revista de Docencia Universidad*, pp. Vol 9, No. 3 p. 75-98, 2011.

[32] UNESCO, «Declaración de París. Conferencia Mundial sobre la Educación Superior, efectuado el 9 de octubre.,» UNESCO, París, 1998.

[33] Delgado, V., «La formación del profesorado universitario. Análisis de los programas formativos de la Universidad de Burgos (2000-2011). Tesis de doctorado.,» Departamento de Ciencias de la Educación de la Universidad de Burgos. Recuperado de: http://dspace.ubu.es:8080/tesis/handle/1 0259/206, 2013.

[34] Acuña, C., «Competencia docente y rendimiento académico del estudiante de la Universidad Privada en el Peru. Tesis doctoral.,» Facultad de Educación. Universidad Complutense de Madrid, Madrid, 2009.

[35] Del Cid, K., «La formación docente y la calidad de la educación en los centros educativos bilingües del municipio El Progreso, Departamento de Yoro. Tesis de Maestría en Gestión de la Educación.,» Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán., 2010.

[36] Álvarez, E., «Implicaciones del método de enseñanza del profesor en el aprendizaje del inglés en los estudiantes de la Licenciatura en Contaduría de la UAEH. Un estudio de caso.,» Maestría en Educación. Área Académica de ciencias de la Educación. Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo, 2003.

[37] López, S., «La evaluación del desempeño profesional para profesores de inglés como lengua extranjera. Una propuesta de indicadores para la excelencia. Tesis de doctorado.,» Universidad de Granada, Granada, 2010.

[38] Salazar, A., «Colombia mejoró su nivel de inglés, pero sigue rezagado.,» *Portafolio. 5 de octubre. Editorial El Tiempo*, 2017.

[39] El Tiempo, «Colombia, rezagada en inglés por falta de profesores capacitados.,» El Tiempo. Disponible en: http://www.eltiempo.com/vida/educacion/nivel-de-conocimiento-de-ingles-en-colombia-y-america-latina-137536, Bogotá, 2017.

[40] Ávila, R., «Un problema de idioma. Portafolio. Publicado el 5 de octubre de 2017.,» Disponible en: http://www.portafolio.co/opinion/editorial/ricardo-avila-un-problema-de-idioma-5-de-octubre-de-2016-510336, 2017.

[41] Xique, M.A., «Estrategia didáctica con enfoque metacognitivo para la formación y desarrollo de competencias de expresión oral en la carrera de Licenciatura en Enseñanza del Inglés. Tesis de Doctorado en Ciencias Pedagógicas.,» Universidad de Camagüey, Camagüey, 2010.

[42] Vigotski, L.S., Imaginación y creación en la edad infantil., La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 1987.

[43] Vigotski, L.S., Psicología del Arte. Tomo I., Barcelona: Barral Editores, 1972.

[44] Vigotsky, L.S., Teoría de las Emociones., Madrid: Editorial AKAL, 2004.

[45] Vigotski, L.S., Psicología Pedagógica. Un curso breve., Buenos Aires: Editorial AIQUE, 2000.

[46] Viera, T., «El aprendizaje verbal significativo de Ausubel. Algunas consideraciones desde el enfoque histórico cultural.,» *Revista Universidades. No. ,26. UDUAL. México.*, 2003.

[47] Velázquez, E., «Estrategia didáctica para estimular el aprendizaje reflexivo en los estudiantes de las carreras de ciencias naturales de los institutos superiores pedagógicos. Tesis de doctorado,» Instituto Superior Pedagógico "José Martí", Camagüey, 2006.

[48] Vargas, L.G.; et al., Técnicas participativas para la educación popular., Buenos Aires: Editorial Humanitas,

1992.

[49] Tobón, S.; Pimienta, J. & García, J.A., Secuencias didácticas: aprendizaje y evaluación de competencias., México: Pearson, 2010.

[50] Solís, Y., «Propuesta Didáctica para el desarrollo de estrategias de aprendizaje con el apoyo de las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones. Tesis doctoral,» CUJAE, La Habana, 2004.

[51] Sikora, J., Manual de métodos creativos., Buenos Aires: Editorial Kapelusz, 1979.

[52] Pichón, E., El proceso grupal,, Buenos Aires: Nueva Visión, 1985b.

[53] Pichón, E., Del psicoanálisis a la psicología social., Buenos Aires: Nueva Visión, 1985a.

[54] Piaget, J., Psicología y Pedagogía., Barcelona: Editorial Ariel, 1981.

[55] Piaget, J., Psicología y Epistemología., Barcelona: Editorial Ariel, 1978.

[56] Novak, J.D., Conocimiento y Aprendizaje: los mapas conceptuales como herramientas facilitadoras para escuelas y empresas., Madrid: Alianza Editorial, 1998.

[57] Navarrete, B., «La motivación en el aula. Funciones del profesor para mejorar la motivación en el aprendizaje,» *Revista Innovación y experiencias pedagógicas. Granada*, nº 15, 2009.

[58] Minujin, A. & Sorín, M., Introducción al psicodrama., Habana: Imprenta Universitaria, 1990.

[59] Marín, R. & De La Torre, S., Manual de la Creatividad., Barcelona: Editorial Vives, 1991.

[60] Lombana, R., La superación profesional con enfoque interdisciplinario en el docente de humanidades de la escuela de instructores de arte.Tesis doctoral., La Habana: Editorial Universitaria del MES, 2005.

[61] León, J., «Inteligencia emocional y motivación en el deporte. Tesis doctoral.,» Universidad de Las Palmas, Gran Canaria, Las Palmas, 2010.

[62] Largo, M., «Motivación de los estudiantes para la clase de educación física (cuando esta no es fútbol) Tesis de Maestría en Educación.,» Instituto Pedagógico Latinoamericano y Caribeño (IPLAC), La Habana, 1999.

[63] Jukovskaia, R.I., La educación del niño en el juego., La Habana: Pueblo y Educación, 1978.

[64] Huertas, J.A., Motivación. Querer aprender, Aique: Buenos Aires, 1996.

[65] Hernández, M. & et. al., «Estrategopedia en la era de la complejidad.,» de *Enfoque de los sistemas complejos en Salud.*, Tabasco, Editorial de la Dirección de Calidad y Enseñanza en Salud del Estado de Tabasco., 2011.

[66] Hernández, M., «Estrategias de aprendizaje-enseñanza para perfeccionar la comprensión auditiva en inglés con fines específicos. Tesis para optar por el título de Máster en Ciencias de la Educación.,» Universidad de Camagüey, Camagüey, 2001.

[67] González-Collera, L.A., «Motivación humana. Una alternativa para su estudio en jóvenes y adolescentes. Tesis de Maestría en Educación,» Instituto Pedagógico Latinoamericano y Caribeño, La Habana, 1996.

[68] Goleman, D., Inteligencia emocional., México: Javier Vergara Editor, 1995.

[69] Galperin P.Y., «Sobre la formación de conceptos y de las acciones mentales.,» de *Selección de lecturas de psicología pedagógica.*, Ciudad de la Habana, ENPES, 1987, pp. 154-173).

[70] Galperin P.Y..; Zaporozhets, A. & Elkonin, D.B., «Los problemas de la formación de conocimientos y capacidades en los escolares y los nuevos métodos de enseñanza en la escuela.,» de *La psicología evolutiva y pedagógica en la URSS*, Moscú, Progreso, 1987.

[71] Galperin, P.Y., «Tipos de orientación y de formación de las acciones y de los conceptos.,» de *Temas de Psicología.*, Ciudad de la Habana, Editorial Orbe, 1979.

[72] Fried, D. & Rodriguez-Mena, M., «Afrontamiento generativo y desarrollo comunitario.,» de *Transdisciplina y desarrollo humano.*, México, Editorial Dirección de Calidad y Enseñanza en Salud de la Secretaría de Salud del Estado de Tabasco, 2011, pp. 256-287.

[73] Elkonin, D.B., «Psicología del juego.,» Editorial Pueblo y Educación, La Habana, 1984.

[74] Dewey, J., Democracy and Education, New York: The Free Press., 1966.

[75] De Bono, E., Seis sombreros para pensar., Barcelona: Ediciones Granica. En: http://www.capitalemocional.com, 1988.

[76] De Bono, E., El pensamiento lateral. Manual de creatividad., Barcelona: Editorial Paidós, 1980.

[77] Canfux, V., «La formación psico-pedagógica y su influencia en el desarrollo de cualidades del pensamiento del

profesor. Tesis doctoral.,» Centro de Perfeccionamiento de la Educación Superior de la Universidad de la Habana, La Habana, 2000.

[78] Buzan, T., El libro de los Mapas Mentales., Barcelona: Ediciones Urano, 1996.

[79] Burón, J., Motivación y aprendizaje., Bilbao: Mensajero, 1995.

[80] Bonilla, I., «Las estrategias de aprendizaje y su relación con el rendimiento académico en alumnos de preuniversitario. Tesis de Maestría,» Universidad de la Habana. Facultad de Psicología, La Habana, 2005.

[81] Bateson, G., Pasos hacia una ecología de la mente., Buenos Aires: Editorial Lohlé-Lumen, 1985.

[82] Bacarat, M.P.; Graziano, N.E., «¿Sabemos de qué hablamos cuando usamos el término ´competencia/s´.,» de *El concepto de competencia II*, Bogotá, Sociedad Colombiana de Pedagogía, 2002, pp. 63-89.

[83] Ausubel, D.P., Novak, J.D. & Hanesian, H., Psicología Educativa. Un punto de vista cognoscitivo., Mexico: Trillas, 1989.

[84] Martínez-Álvarez, F., «La Educación desde la perspectiva transdisciplinaria de la complejidad,» de *Transdisciplina y desarrollo humano*, Tabasco, Editorial Dirección de Calidad y Enseñanza en Salud de la Secretaría de Salud del Estado de Tabasco, México. ISBN: 968-5518-32-7, 2011b, pp. 152-175.

Anexo – 1. *"Colombia mejoró su nivel de inglés, pero sigue rezagado".*

Autor: A. Salazar Cubides.

El país obtuvo un puntaje bajo en el dominio de este idioma de acuerdo con el reporte sobre aprendizaje que fue realizado en América Latina por Pearson y The Dialogue.

En el informe sobre el dominio del idioma, Argentina ocupó la primera posición en la región, mientras que Colombia fue décimo con un nivel bajo según las categorías establecidas.

El estudio se realizó en varios países de América Latina, en donde se evaluaron aspectos como el dominio de este idioma, el desempeño en el Test Of English as a Foreign Language (TO- ELF), el marco de las políticas para el aprendizaje, las metas de dominio para estudiantes, entre otros.

Con respecto a este tema, Rosa María Cely, gerente del programa Colombia Bilingüe, explicó que "en el país todavía se tiene que trabajar muy fuerte en aspectos como las pruebas que se les realizan a los docentes, porque en muchas ocasiones ellos presentan los exámenes de inglés y no logran superar el nivel A2".

Cely también enfatizó en que a través de Colombia Bilingüe se han traído cerca de 1.700 maestros foráneos, de los cuales el 70% tenían una formación pedagógica, y por eso no se enfocaron exclusivamente en enseñar inglés, sino que también tenían conocimientos en artes, música y otras materias.

Ariel Fiszbein, director del programa de Educación en el Diálogo Interamericano, recalcó que, pese a que existe un esfuerzo por parte de los gobiernos en América Latina, todavía hace falta un poco más, porque los resultados demuestran que aún se tienen falencias en esta lengua extranjera. "No hay un problema con la demanda sino con la oferta, y el desafío es cómo expandir la oferta pública y privada al ritmo que se necesita sin sacrificar la calidad", destacó el directivo.

Virtualidad: Otro de los temas discutidos fue cómo el Ministerio de las Tecnologías de la Información y Comunicación (MinTic) ha ido impulsando programas que les permiten a los jóvenes de escasos recursos acceder a dispositivos informáticos que facilitan el aprendizaje de este idioma. Sin embargo, Cely subrayó que el Ministerio de Educación, luego de algunos estudios realizados, entendió que los estudiantes preferían la interacción con el docente para fortalecer su dominio del inglés.

Por ese motivo, Celina Gismondi, directora de Pearson para Colombia, Centroamérica y el Caribe, agregó que "lo más importante es ofrecer garantías para que las personas puedan tener acceso a contenidos que realmente aporten en esta materia, porque esta lengua hoy es un requisito importante para cualquier empresa".

De igual forma, Jerónimo Castro, director ejecutivo de Colfuturo, destacó que cuando una persona tiene la disposición para aprender el idioma, el maestro debe brindarle el apoyo necesario para lograrlo. Asimismo, se les debe garantizar a los estudiantes que los maestros que estén capacitados con los más altos estándares en el idioma.

En líneas generales, Colombia y los países de la región todavía están muy lejos en materia de aprendizaje de esta lengua. Por ese motivo, los panelistas que estuvieron presentes durante la entrega de este estudio indicaron que los

gobiernos y las instituciones educativas necesitan ponerse de acuerdo para que el inglés no solamente sea visto como un requisito para graduarse, sino que los jóvenes entiendan que abre las puertas del mercado [38]

*Anexo – 2. "Colombia, rezagada en inglés por falta de profesores capacitados".*

Artículo publicado por: *"El Tiempo".*

Dominar el inglés pasó de ser un punto adicional en la hoja de vida a uno exigido y necesario. De acuerdo con los expertos en el tema, como mínimo, los profesionales deben poder sostener una comunicación continua en inglés.

Dominar el inglés como segunda lengua dejó de ser un punto adicional en la hoja de vida y pasó a ser uno exigido y necesario. Sin embargo, Colombia aún no lo cumple, según revela el reciente informe 'El aprendizaje del inglés en América Latina'.

Según este documento, elaborado por el Programa de Educación del Diálogo Interamericano junto con Pearson, son varias las causas que impiden que aún no se evidencie un avance significativo en la región; sin embargo, la principal consiste en el déficit de profesores de inglés. Por ejemplo, Colombia reporta una carencia de 3.200 docentes y no logra cubrir toda la población estudiantil.

Para este informe se revisaron estadísticas, marcos normativos y administrativos, información publicada oficial y no oficial y se entrevistaron a expertos de los 10 países evaluados de América Latina, que en conjunto representan el 85 por ciento de la población de la región.

Ariel Fiszbein, director del programa, asegura: *"La buena noticia es que evidenciamos un fuerte interés y demanda por parte de los países para mejorar la enseñanza del inglés. La mala noticia es que los resultados todavía no son los deseados"* [39]

Una de las fuentes que utilizaron para este informe es el Reporte EF EPI de Education First, según el cual, el promedio de América Latina en dominio del inglés es bajo; el único país que destaca con nivel alto es Argentina. Y, según ese mismo documento, Colombia está en el último lugar de todos los países que tienen nivel bajo.

El informe asegura que estos resultados sugieren que la capacidad para utilizar el inglés de manera eficaz en el lugar de trabajo es limitada. Además, destaca las puntuaciones en descenso del 2014 al 2015.

De hecho, las puntuaciones más recientes indican un descenso en 9 de los 14 países latinoamericanos incluidos en el estudio; tres países (Ecuador, Guatemala y Perú) muestran una disminución de más de dos puntos. Por el lado positivo, Colombia y Uruguay mostraron mejoras de 1,87 y 1,38 puntos, respectivamente.

La gravedad de esta problemática es que hoy en día esta competencia está ligada a la perspectiva de competitividad y crecimiento económico. De acuerdo con el 87 por ciento de los gerentes de recursos humanos de las compañías multinacionales de 13 países –incluyendo Brasil, Chile y México– el dominio del inglés se considera una de las habilidades claves a la hora de seleccionar nuevos empleados.

Fiszbein destaca que, aunque los resultados aún no son del todo positivos, se evidencia que Colombia tiene cierto avance en políticas públicas. "No es el país que más lo ha hecho, pero sí ha tenido avances importantes". Según el experto, en la región, solo Chile tiene un marco avanzado de política pública para promover adecuadamente el aprendizaje del idioma.

*"En general, la región carece de políticas nacionales bien desarrolladas. Esto, combinado con el bajo nivel de los docentes, que no ayuda a mejorar los niveles de bilingüismo, a pesar de los esfuerzos que se vienen haciendo en la América Latina desde hace varios años"* [39]

Tareas pendientes: Rosa María Cely, gerente de Colombia Bilingüe del Ministerio de Educación, asegura que una de las prioridades del actual Gobierno es lograr que los estudiantes de los colegios oficiales cuenten con la oportunidad de aprender inglés desde pequeños. El porcentaje de estudiantes de colegios oficiales que se graduaron en nivel Pre Intermedio B1 en 2014 fue del 1 por ciento.

*"En el 2016 llegamos al 5,6 por ciento y para el año 2018 la meta del programa Colombia Bilingüe es subir este porcentaje al 8 por ciento"*, dice la funcionaria [39]

En específico, en el caso colombiano hay dos puntos por trabajar, según el informe. Por un lado, la formación de docentes y, por otro, la medición del aprendizaje tanto en el estudiante como en el maestro a cargo.

El documento expone que por medio de un examen diagnóstico se determinó que, del 50 por ciento de 15.300 profesores de inglés, menos de la mitad (el 43 por ciento) de los examinados alcanzaron el nivel B2 (el que deberían tener los profesores de primaria y secundaria en servicio) y un nivel B2+, la meta de los graduados de programas de capacitación de profesores.

Pero Colombia no es el único, el déficit de profesores y la poca capacitación es un problema en toda la región. Según el documento, existe una elevada demanda de profesores de inglés en América Latina. Mientras que las oportunidades de capacitación para los profesores abundan en la región, la calidad de la capacitación es variada y, en general, deficiente.

*"Si bien existen sistemas de acreditación para asegurar calidad, también hay muchos programas no acreditados que continúan inscribiendo alumnos e impartiendo clases"* [39]

*Anexo – 3. "Un problema de idioma".*

*Portafolio publicado el 5 de octubre de 2017.*

*Autor: R. Ávila Pinto.*

Una queja recurrente que se escucha entre el creciente número de extranjeros que no son hispanohablantes y visitan el país, es la incapacidad de comunicarse con el colombiano promedio. Acciones como darle una dirección a un taxista, ordenar de comer o pedir indicaciones en la calle se tornan complicadas ante la falta de conocimiento del idioma inglés entre la población.

Las complicaciones no se detienen ahí. Empresas de tecnología interesadas en expandir sus operaciones en el territorio nacional con el fin de ofrecer servicios afuera han debido cancelar sus planes de expansión, al constatar que conseguir profesionales bilingües es un verdadero cuello de botella. Puesto de otra manera, puede ser que hablemos el mejor español de todos, pero quedarnos en el castellano únicamente resulta costoso y más en un mundo cada vez más globalizado.

Las estadísticas disponibles confirman que estamos muy atrás, tanto en el ámbito regional como en el internacional. Los datos del censo del 2005 mostraron que apenas 4 por ciento de los mayores de diez años dominaban un idioma foráneo, una proporción muy inferior a la de México o España. Para el 2016, una clasificación elaborada por Education First nos ubicó por debajo de todos los países grandes de América Latina, apenas por encima de Guatemala o Venezuela.

Debido a esa circunstancia, el tema ha estado en la agenda de sucesivos gobiernos. Al menos desde 1999 se adoptaron lineamientos para incluir en el currículo de enseñanza la presencia de idiomas extranjeros, mientras que en el 2005 comenzó la implementación de un programa concentrado en la lengua de Shakespeare. Pero más recientemente, en el año 2014 se lanzó la estrategia Colombia bilingüe que comprende, entre otros, currículos sugeridos desde transición hasta secundaria.

Los avances son alentadores, así todavía falte un gran camino por recorrer. De acuerdo con las pruebas Saber, aplicadas a alumnos del grado 11 en los colegios oficiales, la proporción de adolescentes con un conocimiento intermedio de inglés (conocido como B1 por los especialistas en el tema), ascendió al 5,6 por ciento en el 2016.

Dicho guarismo puede parecer muy bajo, pero supera con creces el 3,2 por ciento del 2015 y el 1,3 por ciento del 2008. De mantenerse la tendencia observada, es muy probable que se llegue a la meta establecida del 8 por ciento en el 2018.

Seguir progresando es algo que requiere continuidad. El plan en marcha comprende programas de formación para 8.000 docentes, distribución de un millón de libros y la presencia de formadores nativos extranjeros, que no son otra cosa que voluntarios que acompañan a los maestros en 370 instituciones y que suman 1.470 individuos en tres años.

Sin embargo, hay obstáculos considerables. Así lo muestra un reporte reciente del Diálogo Interamericano, un tanque de pensamiento con sede en Washington, cuyas conclusiones se presentaron ayer en Bogotá.

De acuerdo con el estudio, el obstáculo más complejo es de contar con el número de maestros suficientes, debidamente capacitados. Ello exige sistemas de evaluación para identificar los vacíos, al igual que un esfuerzo para que el inglés de los maestros sea mucho mejor. El uso de academias privadas o de la tecnología puede servir para cerrar las brechas con mayor rapidez, algo que también se le puede extender a los estudiantes.

No menos complejo es concentrarse en las edades tempranas. La evidencia muestra que el aprendizaje de una lengua es más sencillo para un niño que para una persona que comienza su inmersión después de los 12 años. Por lo tanto, la política debería concentrarse en todos los eslabones de la cadena, pues las falencias se notan incluso entre los universitarios, miles de los cuales, hoy en día, se ven en la necesidad de aplazar su grado, ya que no cumplen con los requisitos exigidos en esta materia.

Debido a ello, no queda más que seguir insistiendo. Construir sobre lo ya edificado es fundamental para que el bilingüismo deje de ser el privilegio de unos pocos para convertirse en la habilidad de muchos [40]

Anexo – 4: "Formato de entrevista a los maestros del Centro de Idiomas" (Pilotaje de estudio de opinión)

Cantidad de entrevistados: 20 docentes del Centro de Idiomas de la Universidad de los Llanos.

Objetivo: conocer, mediante la opinión de los docentes, los *aciertos e insuficiencias* de la metodología psico-pedagógica de enseñanza, utilizada por los docentes, para el desarrollo de las habilidades comunicativas de los estudiantes en idioma inglés.

Años de experiencia laboral en el Centro de Idiomas: _____.

Preguntas:

1. ¿Todos los maestros tienen un adecuado domino del idioma inglés? Observaciones.
2. ¿Los maestros realizan el diagnóstico de cada estudiante sobre el tema del nivel de dominio del idioma inglés? Observaciones.
3. ¿Los docentes utilizan metodologías de enseñanza eficaces para desarrollar las habilidades comunicativas en idioma inglés de sus estudiantes? Observaciones.
4. ¿Se puede afirmar que existen dificultades en las estrategias de aprendizaje del idioma inglés de la mayoría de los estudiantes? Observaciones.
5. ¿Se dispone de una metodología específica para evaluar el desempeño del maestro en la enseñanza del idioma inglés, así como para evaluar el uso de ese idioma por los estudiantes? Observaciones.
6. ¿Qué dificultades tienen los docentes no licenciados para desarrollar la enseñanza del idioma inglés? Observaciones.
7. ¿En qué sentido la diversidad de perfiles profesional de algunos maestros limita la enseñanza del idioma inglés? Observaciones.

*Anexo – 5. "Tabla 1. Caracterización de la población objeto de la investigación".*

| No. | Número de docentes | Disciplina de formación básica | Año de graduación | Años de experiencia universitaria | Nivel de inglés certificado |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | Lic. Matemáticas - física | 2011 | 4 | B2 |
| 2 | 1 | Lic. En preescolar | 2006 | 10 | B1 OXFORD |
| 3 | 1 | Lic. En idiomas extranjero inglés | 2012 | | C1 OXFORD |
| 4 | 1 | Lic. En idiomas extranjeros francés e inglés | 2000 | 17 | NO TIENE |
| 5 | 1 | Lic. en lenguas modernas. | 2003 | 14 | C1 OXFORD |
| 6 | 1 | Lic. Básica primaria | 2002 | 13 | C1 OXFORD |
| 7 | 1 | Lic. humanidades lengua castellana e idioma extranjero | 1993 | 22 | B2 TOFEL |
| 8 | 1 | Lic. en humanidades y lenguas extranjeras - inglés | 2005 | 11 | C1 OXFORD |
| 9 | 1 | Lic. en educación básica con énfasis en educación física. | 1999 | 16 | B2 OXFORD |
| 10 | 1 | Médico veterinario. Especialista en lingüística aplicada | 1992 | 25 | C1 OXFORD |
| 11 | 1 | Lic. en inglés | 2013 | 4 | NO TIENE |
| 12 | 1 | Lic. en español e inglés | 2000 | 15 | B1 APTIS |
| 13 | 1 | Lic. Ciencias de la educación español inglés | 2006 | 10 | B2 APTIS CAMBRIDGE |

| No. | Número de docentes | Disciplina de formación básica | Año de graduación | Años de experiencia universitaria | Nivel de inglés certificado |
|---|---|---|---|---|---|
| 14 | 1 | Lic. en idiomas español, inglés | 1998 | 19 | B2 APTIS CAMBRIDGE |
| 15 | 1 | Lic. en lingüística y literatura, Esp. en computación, Esp. enseñanza del inglés como 2da lengua | 1987 | 28 | B1 OXFORD |
| 16 | 1 | 9 sem. de Lic. en inglés. | 2015 | 2 | NO TIENE |
| 17 | 1 | Lic. en educación física | 2000 | 16 | B2 OXFORD |
| 18 | 1 | Lic. En lenguas modernas | 2002 | 15 | B2 OXFORD |
| 19 | 1 | Lic. en idiomas inglés - español, esp. Lingüística aplicada en la enseñanza del inglés | 1985 | 30 | B2 OXFORD |
| 20 | 1 | Ing. Electrónico. Esp. Ad informática educativa | 2008 | 9 | C1 ITEP |
| 21 | 1 | Lic. en humanidades con énfasis español e inglés | 2007 | 9 | C1 TOEFL |
| 22 | 1 | Administradora de empresas. 3er sem. maestría educación | 2012 | 4 | NO TIENE |
| 23 | 1 | Lic. En pedagogía infantil, Magister en Educación con énfasis en didáctica de las ciencias | 2011 | 6 | B2 OXFORD |
| 24 | 1 | Lic. español e inglés. Esp. Admón. de la informática educativa. | 1989 | 25 | C1 APTIS CAMBRIDGE |
| 25 | 1 | Lic. En lengua castellana inglés y francés. Esp. Admón. de la informática educativa. | 2001 | 16 | B2 APTIS CAMBRIDGE |
| 26 | 1 | Lic. Español inglés. Esp. Admon de la informática educativa. Esp. informática y multimedia | 1991 | 21 | B2 EV MINISTERIO |
| 27 | 1 | Tec. Profesional en docencia de idiomas | 2001 | 16 | B2 EGNLISH AND FRENCH |
| 28 | 1 | Lic. Educación básica con énfasis en idiomas extranjeros. | 2010 | 7 | NO TIENE |
| 29 | 1 | Lic. filología e idiomas. | 2000 | 17 | B2 APTIS CAMBRIDGE |
| 30 | 1 | Tec. Lic. en inglés | 2013 | 4 | C1 CAMBRIDGE |
| 31 | 1 | Administradora de empresas. Especialidad de gerencia de proyectos | 1998 | 19 | NO TIENE |
| 32 | 1 | Lic. En lengua castellana, inglés y francés. Esp. Admón. informática educativa. | 2008 | 9 | B2 CAMBRIDGE |
| 33 | 1 | Lic. español e inglés. Esp. Desarrollo humano. Esp. recreación lúdica. | 1990 | 22 | B1 APTIS CAMBRIDGE |
| 34 | 1 | Lic. En educación básica con énfasis en idiomas extranjero | 2010 | 7 | C1 APTIS CAMBRIDGE |
| 35 | 1 | Lic. en música Esp. ingeniería sonido (matemática y física) | 1988 | 28 | C1 AISLE B7 |
| 36 | 1 | Ingeniero civil | 2013 | 3 | C1 OXFORD |
| 37 | 1 | Lic. En lengua extranjera e inglés. Maestría en didáctica del inglés para el aprendiz dirigido | 2009 | 8 | B1 ITEP |
| 38 | 1 | Administrador de empresas. | 2014 | 3 | C1 CENTRO |

| No. | Número de docentes | Disciplina de formación básica | Año de graduación | Años de experiencia universitaria | Nivel de inglés certificado |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | IDIOMAS |
| 39 | 1 | Lic. lengua extranjera. Esp. Admón. de la informática educativa | 2006 | 10 | B2 APTIS CAMBRIDGE |
| 40 | 1 | Lic. Lenguas modernas. | | | B2 CAMBRIDGE |
| 41 | 1 | Lic. Educación básica con énfasis en idiomas extranjeros. | 2010 | 6 | B2 OXFORD |
| 42 | 1 | Lic. en español y literatura. | 2007 | 10 | B2 OXFORD |
| 43 | 1 | Lic. En lengua castellana inglés y francés. Esp. Admon de la informática educativa | 2006 | 9 | B2 AISLE, CAMBRIDGE |
| 44 | 1 | Lic. lenguas modernas. | 20012 | 4 | NO TIENE |
| 45 | 1 | Lic. En lengua castellana, inglés y francés. | 2009 | 8 | B1 OXFORD |
| 46 | 1 | Lic. En lengua castellana, inglés y francés. | 2007 | 8 | B2 OXFORD |
| 47 | 1 | Lic. Biología y química. | 1990 | 22 | C1 CAMBRIDGE |
| 48 | 1 | Lic. en filología e idiomas, español e inglés | 1992 | 22 | NO TIENE |
| 49 | 1 | Lic. Español e inglés. Esp. admón. de la Técnica educativa | 2004 | 13 | B2 OXFORD |
| 50 | 1 | Lic. idiomas esp. francés e inglés Unal. Esp. Educación sexual Antonio Nariño. Diplomado de Desarrollo humano e internacional humanitario | 1990 | 27 | NO TIENE PENSIONADA) |
| 51 | 1 | Lic. Educación básica. Esp. Recreación ecológica | 1989 | 28 | B2 OXFORD |
| 52 | 1 | Lic. en humanidades con énfasis en español e inglés. | 2010 | 7 | B2 ISPEAK |
| 53 | 1 | Bióloga. Maestría en ciencias naturales. Conocimiento en Ruso | 2011 | 11 | B1 SPEAK |
| 54 | 1 | | 2002 | 14 | C1 OXFORD |
| 55 | 1 | 8vo sem. ingeniería industrial | 2011 | 6 | C1 SOUTH WASHINGTON COUNSIL |
| 56 | 1 | Lic. en lenguas modernas. Esp. Pedagogía | 1999 | 18 | C1 OXFORD |
| 57 | 1 | Lic. en lengua castellana y literatura. | 2001 | 16 | NO TIENE |
| 58 | 1 | Lic en informática, normalista (licenciaturas), esp. Gerencia de proyectos. | 1998 | 19 | B2 TRINITY COLLEGE |
| 59 | 1 | Lic en Educación básica con énfasis español humanidades y matemáticas | 2001 | 15 | ESPAÑOL |
| 60 | 1 | Lic en lenguas modernas, español e inglés. Maestría en educación. | 2002 | 15 | B1 ITEP |
| 61 | 1 | Maestro en artes visuales con opción en filosofía | 2005 | 12 | C1 DYNED |

Fuente: Documentos administrativos oficiales de la Universidad de los Llanos y entrevista a los maestros. 2017.

*Anexo – 6. "Formato del Cuestionario a los docentes".*

Cantidad de encuestados: 61 maestros de los diferentes pregrados de la Universidad de los Llanos.

Objetivo: conocer, mediante la recopilación de la información necesaria, cuál es la metodología psico-pedagógica de enseñanza, utilizada por el docente, para el desarrollo de las habilidades comunicativas de los estudiantes en idioma inglés.

Indicaciones: califique de 1 a 5 siendo (1 la menor calificación y 5 la mayor). Señalando acorde con su formación, su nivel de necesidad, conocimiento, habilidad y actitud para desempeñar una práctica docente que favorezca en los estudiantes el proceso de enseñanza – aprendizaje del inglés.

| 1. Metodología de enseñanza del docente en idioma inglés. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---|---|---|---|---|---|
| a) Utilizar estrategias cognitivas. | | | | | |
| b) Genera estrategias que promueven en los estudiantes aprender a instruirse en idioma inglés. | | | | | |
| c) Domina las ayudas didácticas en la enseñanza del idioma inglés. | | | | | |
| d) Promueve las relación socio-afectivas. | | | | | |
| e) Realiza análisis de las herramientas didácticas empleadas. | | | | | |
| f) Reconoce sus debilidades, insuficiencias y destrezas en el idioma inglés. | | | | | |
| g) Considera funcional los cambios en la nueva metodología de la enseñanza del idioma inglés. | | | | | |
| h) Identifica el estilo de aprendizaje del estudiante. | | | | | |
| i) 2. Planificación de la clase según la estructura: diagnosticar, planificar, ejecutar y evaluar | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| j) Aplica pruebas de diagnóstico inicial. | | | | | |
| k) Elabora actividades que tienen en cuenta las nuevas metodologías de la enseñanza del idioma inglés. | | | | | |
| l) Utiliza medios, recursos y materiales didácticos en la planificación y ejecución de la clase. | | | | | |
| m) Organiza procesos didácticos para desarrollar ambientes de aprendizaje significativo. | | | | | |
| n) Utiliza el contexto como fuente de enseñanza- aprendizaje. | | | | | |
| o) Diseña instrumentos para evaluar el aprendizaje de los estudiantes. | | | | | |
| 3. Habilidades para planificar, desarrollar y evaluar estrategias de enseñanza. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| a) Utiliza las relaciones interdisciplinarias. | | | | | |
| b) Fomenta el trabajo en equipo. | | | | | |
| c) Identifica en el estudiante evidencias del aprendizaje significativo. | | | | | |
| d) Promueve en los estudiantes el método de aprender a aprender. | | | | | |
| e) Motiva a los estudiantes con las herramientas didácticas establecidas. | | | | | |
| f) Utiliza una comunicación efectiva y precisa en el desarrollo de las clases. | | | | | |
| 4. Actitudes para desarrollar una práctica docente basada en el aprendizaje | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| Se supera y se capacita permanentemente en el área del aprendizaje. | | | | | |
| Realiza actividades innovadoras para mejorar el aprendizaje en el aula. | | | | | |
| Promueve la creatividad en el aprendizaje de sus estudiantes. | | | | | |
| Fomenta el respeto en el proceso de aprendizaje del estudiante. | | | | | |
| Promueve la colaboración en las actividades de aprendizaje de los estudiantes. | | | | | |
| Fomenta la proactividad. | | | | | |